

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение Институт востоковедения



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_\_" 20\_\_\_ г.

**Программа дисциплины**  
Стилистика персидского языка Б3.ДВ.4

Направление подготовки: 032100.62 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юзмухаметов Р.Т.

**Рецензент(ы):**

Фаттахова А.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Латыпов Л. Н.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от "\_\_\_" 201\_\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и  
востоковедения (отделение Институт востоковедения):

Протокол заседания УМК № \_\_\_ от "\_\_\_" 201\_\_\_ г

Регистрационный №

Казань  
2014

## **Содержание**

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Юзмухаметов Р.Т. кафедра восточных языков и культур отделение Институт востоковедения , RTJuzmuhamedov@kpfu.ru

## 1. Цели освоения дисциплины

Цель курса "Стилистика персидского языка" - изучение основных фактов, относящихся к функциональным стилям современного персидского языка. В центре внимания ?- стилевые разновидности персидского языка.

Основная цель курса ? дать студентам целостное представление о стилях персидского языка.

Задачи дисциплины предполагают:

? дать представление о функциональных стилях персидского языка;

? познакомить студентов с наиболее важными персоналиями и работами в области персидского языкознания;

? выделить общее и особенное в методах научного изучения персидского языка относительно методов лингвистики в целом и методов исследования индоиранских языков в частности.

## 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5, 6 семестры.

Учебно-методический комплекс предназначен для востоковедных ВУЗов и факультетов, в которых изучается персидский язык, и определяет объём языкового материала по стилистике персидского языка в системе 4-х летнего (бакалаврского) высшего образования. Он может быть использован преподавателями как справочный материал при подготовке к занятиям, при организации контроля, при составлении дополнительных учебных материалов, а также как справочное пособие для студентов.

Комплекс рассчитан на 72 учебных часа, отведенных на изучение стилистики основного восточного (персидского) языка на третьем курсе (пятый и шестой семестр) в соответствии с сеткой часов, предусмотренной учебными планами бакалаврского образования по направлениям 522600 - "Востоковедение, африканистика". Программа рассчитана на преподавателей кафедры индоиранских и африканских языков отделения "Институт востоковедения" Института международных отношений, истории и востоковедения КФУ и студентов кафедры, изучающих персидский язык в качестве основного. Программа определяет цели и задачи учебного процесса, объём теоретических знаний и практических навыков по стилистике персидского языка.

## 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
OK-10 (общекультурные компетенции)	способностью .и готовностью к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
OK-2 (общекультурные компетенции)	способностью использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые и профессионально профилированные знания основ филологии; владением культурой мышления, знанием его общих законов, способностью в письменной и устной речи правильно (логически) оформить его результаты на родном, западном и восточном языках

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью и готовностью к письменной и устной коммуникации на родном и иностранных (западных и восточных языках)
ОК-9 (общекультурные компетенции)	способностью и готовностью к практическому анализу логики различного вида рассуждений, владением навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики
ПК-11 (профессиональные компетенции)	уметь излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политico-экономического и религиозно-философского характера
ПК-5 (профессиональные компетенции)	владеть одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции)

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- современные концепции иранского языкознания;
- основные категории и понятия персидской лингвистики;
- проблематику сопоставительного изучения иранских языков;
- роль истории, географии и культуры Ирана в становлении персидского языка;
- взаимосвязь между разными сторонами системы персидского языка;

уметь:

- пользоваться полученными знаниями для обнаружения и анализа лингвистических особенностей материалов по персидскому языку;
- определять конкретные лингвистические характеристики персидского текста;
- применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности в области персидской филологии;

владеть:

- навыками чтения и анализа исследований и материалов по персидской лингвистике, написанных на персидском языке.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) 180 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 5 семестре; экзамен в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

## 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Стилистика персидского языка. Стили речи. Общие характеристики.	5	1-6	0	12	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Литературный и разговорный персидский язык. Тегеранский диалект.	5	7-12	0	12	0	домашнее задание
3.	Тема 3. Стиль делового письма.	5	13-18	0	12	0	домашнее задание
4.	Тема 4. Эпистолярный стиль (неделовое письмо).	6	19-24	0	12	0	домашнее задание
5.	Тема 5. Стиль автобиографии. Расписания. Повествовательный стиль. Описательный стиль.	6	25-30	0	12	0	домашнее задание
6.	Тема 6. Сравнительно-сопоставительный описательный стиль. Информирующий стиль. Пунктуация.	6	31-36	0	12	0	домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	экзамен
	Итого			0	72	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Стилистика персидского языка. Стили речи. Общие характеристики.

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Стилистика персидского языка. Стили речи. Общие характеристики.

### Тема 2. Литературный и разговорный персидский язык. Тегеранский диалект.

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Литературный и разговорный персидский язык. Тегеранский диалект.

### Тема 3. Стиль делового письма.

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Стиль делового письма.

### Тема 4. Эпистолярный стиль (неделовое письмо).

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Эпистолярный стиль (неделовое письмо).

### Тема 5. Стиль автобиографии. Расписания. Повествовательный стиль. Описательный стиль.

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Стиль автобиографии. Расписания. Повествовательный стиль. Описательный стиль.

### Тема 6. Сравнительно-сопоставительный описательный стиль. Информирующий стиль. Пунктуация.

**практическое занятие (12 часа(ов)):**

Сравнительно-сопоставительный описательный стиль. Информирующий стиль. Пунктуация.

## 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Стилистика персидского языка. Стили речи. Общие характеристики.	5	1-6	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
2.	Тема 2. Литературный и разговорный персидский язык. Тегеранский диалект.	5	7-12	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
3.	Тема 3. Стиль делового письма.	5	13-18	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
4.	Тема 4. Эпистолярный стиль (неделовое письмо).	6	19-24	подготовка домашнего задания	15	домашнее задание
5.	Тема 5. Стиль автобиографии. Расписания. Повествовательный стиль. Описательный стиль.	6	25-30	подготовка домашнего задания	15	домашнее задание
6.	Тема 6. Сравнительно-сопоставительный описательный стиль. Информирующий стиль. Пунктуация.	6	31-36	подготовка домашнего задания	15	домашнее задание
Итого					63	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Стилистика языка в учебном плане входит в число лингвистических дисциплин предметного блока, нацеленных в своей совокупности на формирование у студентов научного представления о разнообразии стилей языка.

Изучение данной дисциплины предполагает интеграцию знаний общего языкоznания, практической и теоретической грамматики и призвано подготовить будущих специалистов не только к педагогической, но и к научной деятельности. При чтении курса рекомендуется проводить сопоставление различных языковых явлений с аналогичными явлениями в русском, татарском, а также втором иностранном языке.

В курсе лекций необходимо рассматривать основные, наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения отечественного и зарубежного языкоznания.

Предлагаемый курс является базой для научно-исследовательской деятельности студентов, которая может осуществляться путем выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ, а также в ходе кружковой работы, работы на спецкурсах и спецсеминарах и в проблемных группах.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Стилистика персидского языка. Стили речи. Общие характеристики.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема 2. Литературный и разговорный персидский язык. Тегеранский диалект.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема 3. Стиль делового письма.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема 4. Эпистолярный стиль (неделовое письмо).**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема 5. Стиль автобиографии. Расписания. Повествовательный стиль. Описательный стиль.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема 6. Сравнительно-сопоставительный описательный стиль. Информирующий стиль. Пунктуация.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения с текстом

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Приложение 1.

Примерный перечень вопросов.

Стилистика персидского языка.

Стили речи. Общие характеристики.

Литературный и разговорный персидский язык.

Тегеранский диалект.

Стиль делового письма.

Эпистолярный стиль (неделовое письмо).

Стиль автобиографии.

Расписания.

Повествовательный стиль.

Описательный стиль.

Сравнительно-сопоставительный описательный стиль.

Информационный стиль.

Пунктуация.

### **7.1. Основная литература:**

Введение в историю персидского языка, Акулова, Фарида Шавкатовна;Юзмухаметов, Рамиль Тагирович, 2007г.

Фахраддин Ираки и его место в истории персидско-таджикской литературы, Максудов, Бадриддин, 2007г.

Описание рукописей на персидском языке из хранилища Института языка, литературы и искусства. Вып. 2, , 2006г.

Краткий словарь тюркских основ и персидско-арабских заимствований (через тюркские языки) в русском языке, Хусаинов, Нурмухамет Нуриевич, 2006г.

Персидский фактор в политической жизни Греции в VI -IV вв. до н.э., Рунг, Эдуард Валерьевич, 2008г.

Описание рукописей на персидском языке из хранилища Института языка, литературы и искусства. Вып. 3, , 2007г.

Стилистика английского языка: основы курса, Знаменская, Татьяна Анатольевна, 2008г.

Стилистика русского языка, Голуб, Ирина Борисовна, 2007г.

Лингвистика. Поэтика. Стилистика, Пешковский, Александр Матвеевич;Никитин, О.В., 2007г.

Лингвистическая стилистика, Кн. 2. Практикум, , 2008г.

Лингвистическая стилистика, Кн. 1. Теория, , 2008г.

### **7.2. Дополнительная литература:**

Дроняева Т.С. Стилистика современного русского языка: Практикум / Т.С.Дроняева, Н.И.Клушина, И.В.Бирюкова; Под ред. Т.С.Дроняевой.?2-е изд..?М.: Флинта: Наука, 2002.?183с.: ил..?Библиогр.: с.142-146.

Кожина, Маргарита Николаевна. Стилистика русского языка: Для спец.Н 2101 "Рус.яз.и лит." / М.Н.Кожина.?3-е изд.,перераб.и доп..?М.: Просвещение, 1993.?223с..?(Учебник для педагогических институтов).?Библиогр.:с.220-222.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Бертельс Е.Э. Учебник персидского языка PDF - <http://www.twirpx.com/file/479802/>

Большой персидско-русский и русско-персидский словарь - <http://www.persian-farsi.ru/>

Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка - <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook089/01/>

Голуб И.Б. Стилистика русского языка - <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook028/01/>

Гялледари М. Стилистика и грамматика персидского языка для иностранцев. Продвинутый уровень - <http://www.twirpx.com/file/1269671/>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Стилистика персидского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

#### Оснащение

Мультимедийная аудитория

Компьютер с проигрывателем DVD

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032100.62 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык) .

Автор(ы):

Юзмухаметов Р.Т. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.

Рецензент(ы):

Фаттахова А.Р. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.